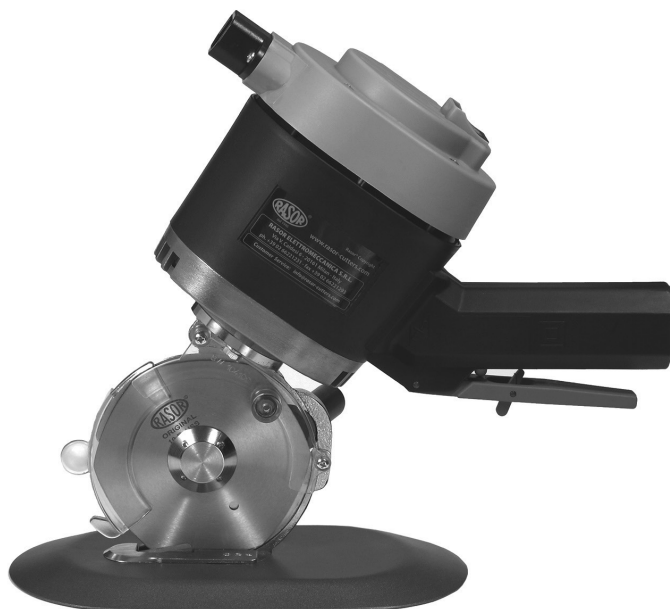




1946

# SW100

CIZALLA DE MESA



## MANUAL DE USO



Rasor® Elettromeccanica S.r.l. nació en Milano en 1946 gracias a dos socios, Spinelli y Ciminaghi. Desde más de sesenta años produce sistemas de corte automatizados, unidades de corte para aplicaciones textiles y dispositivos de corte eléctricos y neumáticos.

Nacida como punto de referencia para el corte en el campo textil, los productos Rasor® son utilizados en otros sectores: químico, automovilístico, náutico, deportivo, decoración.

Rasor® se precia de la continuidad profesional de tres generaciones, gracias al importante soporte del socio fundador, a su pasión, dedicación y experiencia de setenta años.

Lo que caracteriza Rasor® es ver cada fase de la producción, del proyecto al producto embalado listo para su entrega, desarrollarse en el interior de la empresa, gracias a operadores crecidos profesionalmente en armonía con ésta y con sus socios fundadores, para asegurar la calidad, que desde el principio ha fundamentado la actividad de Rasor®.

Esta aptitud permite a la empresa trabajar todos los días para mejorar la calidad del producto, estudiar y desarrollar nuevos materiales y tecnologías.

## AGRADECIMIENTOS

Estimado Cliente,

para empezar Le agradecemos por haber elegido un producto Rasor® Elettromeccanica S.r.l..

Desde hace muchos años Rasor® es un punto de referencia en el sector de los equipos para el corte en los sectores textil, de la confección, de la decoración, de la sastrería, de las instalaciones deportivas, químico, automovilístico, náutico y de los materiales aislantes. Desde siempre, su producción es sinónimo de fiabilidad, probada de la satisfacción de sus numerosos Clientes.

La Calidad Rasor® regula todas las actividades de la empresa, con el objeto de ofrecer al Cliente un servicio que responde completamente a sus expectativas y necesidades, en términos de calidad del producto, fiabilidad en las entregas y disponibilidad de stock de productos acabados.

Todas las partes de los dispositivos han sido proyectadas y producidas para asegurar prestaciones óptimas. Para mantener un nivel de calidad elevado y de fiabilidad en el tiempo de los productos Rasor®, les rogamos a nuestros Clientes que utilicen sólo repuestos originales y que contacten con la Casa Matriz para cualquier intervención de mantenimiento.



Este manual de uso es parte integrante de la cizalla de mesa SW100 y tiene que ser leído atentamente antes de su utilización, ya que proporciona importantes indicaciones relativas a la seguridad de su instalación, uso y mantenimiento. Por este motivo es necesario guardarlo cuidadosamente.



Antes de utilizar la cizalla de mesa SW100, leer atentamente las normas generales de seguridad indicadas abajo.

ES  
3

- **EMBALAJE.**  
Después de haber quitado el embalaje, verificar la integridad de la cizalla de mesa. En caso de duda, no utilizarla y contactar con un Centro de Asistencia Autorizado. No dejar los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, cartón, etc.) al alcance de niños o discapacitados, pues podrían ser fuente de peligro.
- **EVITAR AMBIENTES PELIGROSOS.**  
Evitar que los componentes de la cizalla de mesa SW100 entren en contacto con superficies húmedas o mojadas.
- **MANTENER LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**  
Al área de trabajo no tienen que acceder personas extrañas, sobre todo los niños.
- **CABLE DE ALIMENTACIÓN.**  
Evitar que el cable de alimentación eléctrica entre en contacto con objetos calientes, superficies puntiagudas o con bordes cortantes. No tirar nunca el cable de alimentación de la máquina. Éste no debe nunca ser sustituido por el usuario si estuviera dañado. En caso de necesidad dirigirse a personal profesionalmente preparado.
- **MANTENER LIMPIO EL LUGAR DE TRABAJO**  
El lugar de trabajo tiene que ser mantenido siempre limpio y bien iluminado; no tienen que estar presentes líquidos o residuos de aceite.
- **UTILIZAR SIEMPRE LA CIZALLA DE MESA SW100 DE MANERA ADECUADA.**  
Efectuar sólo los trabajos para los cuales la cizalla ha sido construida, no utilizarla para trabajos inadecuados.
- **RESPETAR EL USO.**  
No cortar materiales demasiado espesos y siempre verificar la condición de la hoja.
- **EVITAR LAS PUESTAS EN MARCHA ACCIDENTALES.**  
Antes de conectar a cizalla de mesa SW100, cerciorarse de que todo haya sido instalado correctamente.
- **ROPA DE TRABAJO.**  
No utilizar ropa ancha o accesorios que puedan enredarse en las partes en movimiento.
- **GAFAS Y GUANTES DE SEGURIDAD DE MALLA METÁLICA**  
Utilizar siempre las gafas y los guantes de protección de malla metálica homologados por Rasor para las operaciones de uso y de mantenimiento (cumpliendo con la Norma UNE EN 388: 2004).
- **REPUESTOS**  
Para el mantenimiento y la sustitución utilizar sólo repuestos originales. El mantenimiento de la hoja tiene que ser efectuado sólo por el personal técnico Rasor®.
- **INSTALACIÓN**  
Cualquier instalación no conforme a lo especificado puede comprometer la seguridad del usuario e invalidar la garantía.



dal 1946

## Carta de información

El instalador y el personal encargado del mantenimiento deben conocer a fondo el contenido del manual. Excluyendo las características de base del equipo descrito, la **Empresa Rasor® Elettromeccanica S.r.l** se reserva el derecho de modificar aquellos componentes, detalles y accesorios que considera puedan mejorar el equipo, tanto por exigencias de fabricación como comerciales, en cualquier momento y sin comprometerse a poner esta publicación al día enseguida.



**CUIDADO**



### **TODOS LOS DERECHOS SON RESERVADOS SEGÚN LAS INTERNATIONAL COPYRIGHT CONVENTIONS,**

Se prohíbe reproducir cualquier parte de este manual de cualquier forma sin el explícito consenso escrito de Rasor® Elettromeccanica S.r.l..

El contenido del manual puede cambiar sin aviso previo.

La documentación contenida en este manual ha sido verificada y juntada con sumo cuidado para que el texto resulte lo más completo y sencillo posible.

El contenido de esta publicación no puede ser interpretado como garantía alguna, ni directa ni indirecta - incluso, en forma no limitativa, la garantía de aptitud para un intento específico. El contenido de este manual no puede ser interpretado como modificación o aclaración de cualquier contrato de compra.

Los equipos de la Empresa Rasor® Elettromeccanica S.r.l. no han sido proyectados para el funcionamiento en ambientes con peligro de explosión y de elevado riesgo de incendios. En caso de daños o de un funcionamiento incorrecto, la cizalla de mesa SW100 no tiene que ser utilizada hasta cuando el Servicio de Asistencia Técnica ha terminado la intervención de reparación.

### **Servicio Asistencia Técnica**



dal 1946

Para informaciones contactar con:

**RASOR® ELETTROMECCANICA S.r.l.**

Via V. Caldesi, 6; 20161, MILANO (MI) - ITALY

Tel: +39.02.66221231; Fax: +39.02.66221293

e-mail: [info@rasor-cutters.com](mailto:info@rasor-cutters.com)

web: [www.rasor-cutters.com](http://www.rasor-cutters.com)

**CUIDADO**



El aspecto original de la cizalla de mesa nunca tiene que ser modificado. Al recibir la misma, controlar que lo que ha sido entregado corresponda a lo que ha sido pedido.

En caso de falta de conformidad informar inmediatamente a Rasor®.

Además, controlar que durante el transporte no se hayan ocasionado daños.

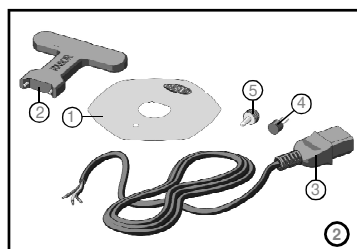
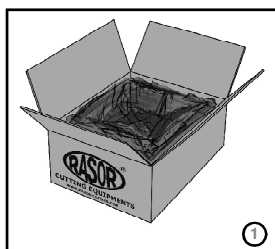


dal 1946

## 2. TRANSPORTE Y EMBALAJE

La cizalla de mesa y los varios elementos opcionales son entregados en una caja de cartón. En la parte exterior de la caja están indicados el código del producto pedido y el número de serie (véase dibujo 1). En el interior de la caja se encuentran también los siguientes accesorios contenidos en una bolsa pequeña de plástico

- 1) Hoja poligonal;
- 2) Llave mariposa para desmontar la tuerca de la hoja;
- 3) Cable schuko sin enchufe;
- 4) Fusible;
- 5) Punzón para desmontar la hoja.

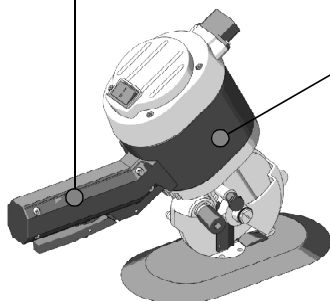
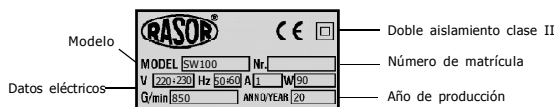


## 3. DATOS PLACA DE IDENTIFICACIÓN

La cizalla de mesa tiene en su parte anterior la placa de identificación del fabricante y de conformidad a las NORMAS 2006/42/CE representada abajo.

Nunca quitar la placa, aun si hay que vender el equipo. Para cualquier comunicación con el fabricante, siempre indicar el número de matrícula indicado en la placa misma.

El cable de alimentación eléctrico de la cizalla lleva una targa con pictogramas que indican las advertencias de seguridad que tienen que ser respetadas cuidadosamente por todos los que utilizan el equipo. En caso lo indicado antes no fuera respetado, la Empresa fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños o accidentes a personas y a cosas. En dicho caso, el operador es el único responsable hacia los órganos competentes.

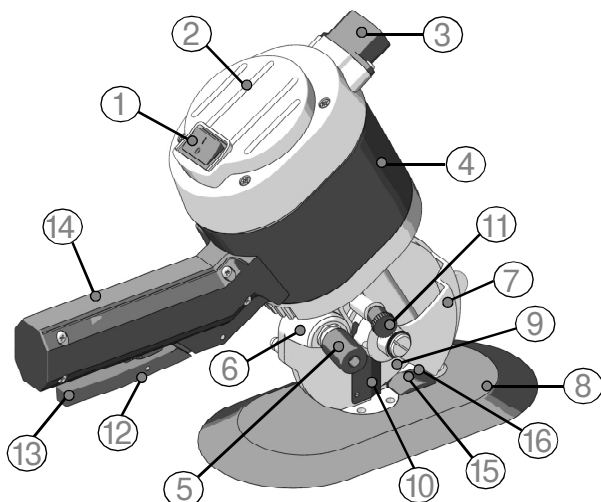


#### 4. DESCRIPCIÓN PRODUCTO

El equipo descrito en este manual es una cizalla de mesa modelo SW100 a utilizar para cortar materiales resistentes. Efectuando el corte con la hoja y la contra-hoja siempre en contacto y gracias a la calidad superior del acero de la hoja entregada, la cizalla SW100 garantiza la separación neta de los dos bordes de material cortado sin deshilachaduras. El equipo es muy versátil, ligero y preciso en el corte. Gracias al uso de una base deslizante con cojinetes y un sistema de afiladura eficaz con hoja poligonal, es posible utilizar la cizalla de mesa para el corte de perfiles curvos no sólo en el sector textil y del curtido, sino también en muchos sectores industriales como el corte de polímeros, aislantes termo-acústicos, guata, neopreno, filtros, fibras sintéticas y similares, moquetas y partes internas de coches y barcos. El diámetro de la hoja de 100 mm y el peso de 3 kg hacen la cizalla ideal para cortes espesos (hasta 3,5 cm). La base amplia deslizante de cojinetes hace deslizar la cizalla en la mesa sin esfuerzos. Una de las peculiaridades de la cizalla es la posibilidad de poder afilar la hoja en cualquier momento, sin desmontarla, gracias a la presencia de un afilador montado en la cabeza de la cizalla. Después de haber efectuado dicha operación, se puede empezar de nuevo con las operaciones de corte. Un motor de alta potencia, perfectamente equilibrado, con un número elevado de revoluciones y casi exento de mantenimiento, reduce al mínimo las vibraciones, y hace la cizalla de mesa conforme al Decreto Legislativo italiano n°187 del 19/8/2005 que incorpora la Directiva Europea n°2002/44/CE sobre los riesgos derivados de las vibraciones mecánicas. Las partes mecánicas son de acero y de bronce de elevada resistencia y necesitan ser lubricadas después de muchas horas de trabajo.

**Elementos del dispositivo**

1	Interruptor con luz	9	Hoja poligonal
2	Tapa motor	10	Dispositivo de bloqueo del filo de la hoja
3	Toma de corriente	11	Engrasador
4	Carcasa motor	12	Dispositivo de seguridad para activar la palanca de mando
5	Pulsador afilador	13	Palanca de mando
6	Soporte motor	14	Empuñadura
7	Protección anterior móvil	15	Pie de complemento
8	Plataforma de rodillos revestida en Teflon®	16	Contra-hoja



## 5. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### Características cizalla de mesa SW100

Diámetro hoja	100 mm con contra-hoja en metal duro
Velocidad hoja	850 rev./min
Altura necesaria para el corte	35 mm aprox.
Potencia motor	Monofase 220 V - 90 W
Absorción máxima	1A
Peso (con cable de alimentación)	3000 g
Peso total (con embalaje)	4000 g
Largura cable eléctrico	1,5 mt
Luminosidad mínima para las operaciones de trabajo	LUX 200
Vibraciones al arranque	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Temperatura	0 ~ 55°C
Humedad de uso	10 ~ 95% sin condensado

### Características hojas disponibles

10EHSS	Hojas de 6 lados Ø 100 mm, en Acero S.S.
10CSW	Hoja circular Ø 100 mm, en Acero Extra
10SEXTG	Hojas de 4 lados Ø 100 mm, en Acero Extra Germany
10EHSSTF	Hojas de 6 lati Ø 100 mm, en Acero S.S. revestida en Teflon®
10EMD	Hojas de 6 lados Ø 100 mm, en metal duro integral
10CFR	Hoja circular fresa Ø 100 mm, en Acero Extra

Los datos técnicos son indicativos y pueden variar sin aviso previo

## 6. RUIDO PRODUCIDO

El nivel de presión acústica máxima producida por la cizalla de mesa SW100 es aproximadamente 60 dB (A).

La medición del ruido aéreo ha sido efectuada según la norma UNE EN ISO 11202. Los niveles de ruido producidos por el dispositivo a distancias diferentes de análisis (sin ningún sistema de filtración de las ondas sonoras) cambian pocos db (A).

### NOTA

Cumpliendo con la Directiva italiana de los trabajadores D.L. N.277 CAPO IV (DEL 15-08-91) les aconsejamos a los propietarios de la cizalla de mesa SW100 que cumplan con la susodicha Directiva. Es obligatorio el uso de auriculares de protección.

## 7. CAMPO DE APLICACIONES

La cizalla de mesa SW100 ha sido proyectada, construida y montada para el corte de tejidos y materiales de cualquier tipo, no metálicos, plásticos o de madera por medio de hojas rotativas poligonales.

El equipo no debe funcionar:

- en ambientes con atmósferas explosivas;
- en presencia de polvo fino o de gases corrosivos;
- sobre materiales mojados o húmedos;
- para cortar materiales plásticos, metálicos y de madera.

Se prohíbe el uso de la cizalla de mesa SW100 para usos diferentes de lo indicado arriba ya que esto constituye un peligro.

## 8. ADVERTENCIAS PARA EL USO

Para trabajar en condiciones de seguridad, recomendamos respetar las advertencias indicadas abajo:

- El trabajo se debe llevar a cabo cumpliendo con las normas de seguridad del País donde se vende el equipo.
- Se prohíbe PERENTORIAMENTE fumar durante las operaciones de instalación o arreglo de la cizalla de mesa.
- El Cliente se compromete a respetar y a hacer respetar a sus dependientes y a las personas que están bajo su responsabilidad, todas las normas de ley y los reglamentos vigentes acerca de la seguridad, prevención de los accidentes e higiene del trabajo.  
El Cliente por lo tanto garantiza respetar con mucha atención todas las normas y los reglamentos vigentes, así como las disposiciones especiales en vigor en las instalaciones deportivas o públicas que el Cliente declara conocer gracias a informaciones previas.
- La cizalla de mesa trabaja también sin protección de seguridad. Esta protección NUNCA tiene que ser quitada.
- Siempre controlar la resistencia del material a cortar y el tipo de hoja que se está utilizando.
- El cliente deberá entregar a su personal los dispositivos de protección individual necesarios para trabajar y también los indicados por el constructor según los riesgos específicos de la instalación o del área donde el personal trabaja.
- Un solo operador tiene que utilizar la cizalla de mesa poniéndose siempre detrás de la empuñadura de guía. Nunca efectuar regulaciones con la hoja en marcha o con el enchufe conectado.
- Siempre tener cuidado con la posición del cable eléctrico para evitar que la hoja pueda cortarlo o dañarlo.
- Es posible montar la cizalla de mesa SW100 en las máquinas O.E.M., pero su estructura original no debe ser modificada. En caso contrario, esta operación tiene que ser certificada por Rasor®.

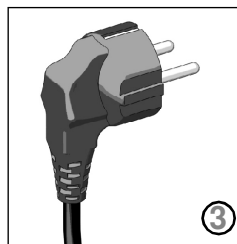
## 9. CONEXIÓN ELÉCTRICA

Come prima operazione occorre sincerarsi che le linee siano in grado di alimentare correttamente la taglierina, nel rispetto delle norme di sicurezza (per le caratteristiche richieste vedere par. 5).

### CUIDADO



Aconsejamos montar antes de la cizalla un dispositivo magnetotérmico "de seguridad" y verificar que el circuito de tierra sea eficaz. Antes de trabajar con los cables de alimentación quitar el enchufe de la red. Es oportuno controlar que las conexiones y las protecciones eléctricas cumplen con los valores de Fuerza Motriz y Datos de Identificación (tensión y corriente) pedidos por los circuitos eléctricos. Eventuales conexiones defectuosas a tierra pueden crear condiciones de trabajo no seguro. Rasor® declina toda responsabilidad en caso de daños. El personal que efectúa trabajos eléctricos debe tener los requisitos necesarios previstos por la norma CE 11-27/1. En el caso de trabajos bajo tensión, el empresario debe certificar la idoneidad del personal encargado después de haberlo adiestrado oportunamente. Como la cizalla SW100 se entrega sin enchufe, el usuario debe conectar un enchufe homologado según el país donde se utiliza la cizalla. Para los países europeos se necesita el enchufe modelo Schuko (véase figura 3). El cable eléctrico está provisto de puesta a tierra amarilla y verde. No cambiar nunca el largo del cable entregado.



dal 1946



## 10. RIESGOS RESIDUOS

No obstante la cizalla de mesa sea segura, los operadores no deben crear situaciones potencialmente peligrosas para su propia seguridad o la de los demás.

- ⊗ A final de de las operaciones de trabajo, el motor puede estar caliente.
- ⊗ Es posible poner en marcha la hoja aun cuando las protecciones están desmontadas.

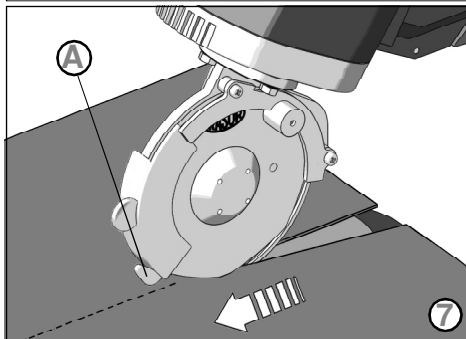
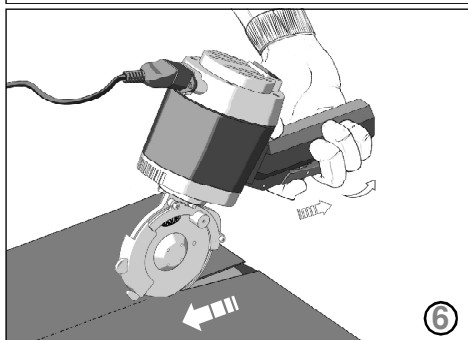
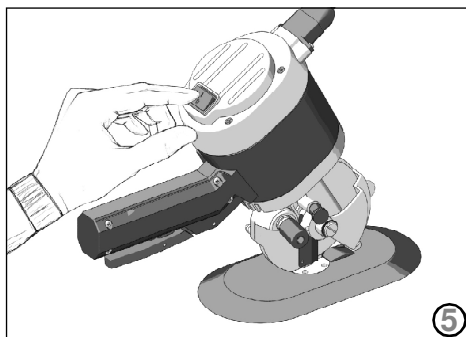
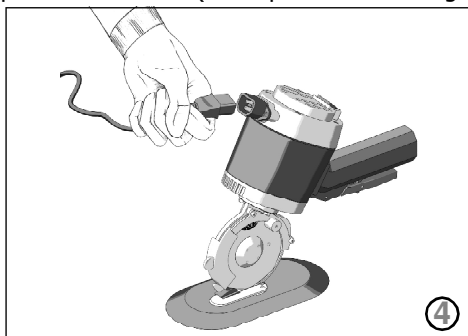
## 11. USO

Para el uso manual de la cizalla de mesa hacer lo siguiente:

- 1) Poner el material a cortar sobre una mesa;
- 2) Conectar la cizalla a la alimentación eléctrica (véase figura 4);
- 3) Poner el material por encima de la base deslizante;
- 4) Ajustar la protección móvil anterior según el espesor del material a cortar;
- 5) Activar el interruptor; cuando está activado el mismo se ilumina de verde (véase figura 5);
- 6) Presionar la palanca de encendido tras haber desplazado el dispositivo de seguridad (véase figura 6);
- 7) Empujar la cizalla de mesa hacia la dirección elegida, manteniendo tensionado el material frente a la misma lo más posible. Evitar que se rize en la parte frontal de la misma. Para funcionar, la cizalla debe ser apoyada en una superficie llana y debe deslizarse gracias a los rodillos colocados debajo de la plataforma deslizante.

### NOTA

El empuje sobre la cizalla de mesa tiene que ser lo más uniforme posible. Para efectuar cortes lineales precisos (y seguir direcciones predeterminadas), además se aconseja utilizar la punta colocada en la protección anterior (véase punto "A" en la fig.7).



## 12. AFILADURA DE LA HOJA

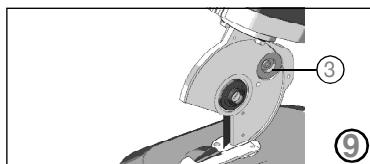
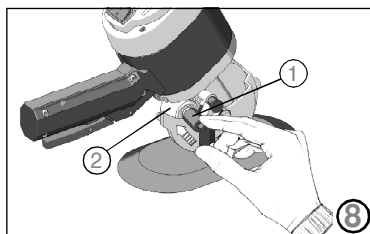
Después de unas horas de trabajo continuado de la cizalla, o si la misma perdiera su capacidad de cortar, es necesario afilar la hoja.

Para efectuar dicha operación, arrancar la hoja y presionar el afilador "2" sobre la misma (presionando el pulsador "1", como indicado en la figura 8), durante 3-4 segundos.

Repetir la operación 2-3 veces.

Si el proceso de afiladura no fuera eficaz, verificar el desgaste de la muela del grupo de lijado "3" (véase figura 9).

Si la muela "3" estuviera demasiado desgastada o sucia, sustituirla.



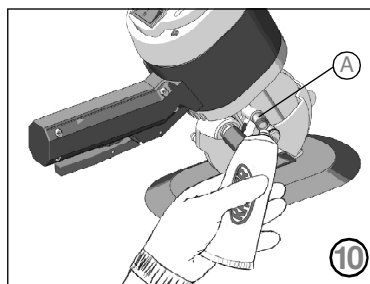
## 13. LUBRICACIÓN

Cada unas 3-4 horas de uso de la máquina es necesario efectuar la lubricación del par engranajes. Para efectuar esta operación, quitar el tapón de protección "A" colocado en el soporte motor de la cizalla de mesa y llenarlo con grasa lubricante Rasor. Atornillar nuevamente el tapón "A" pocos giros. Atornillar el tapón "A" unos giros cada 2-3 horas de uso de la máquina (véase figura 10).

### **CUIDADO**

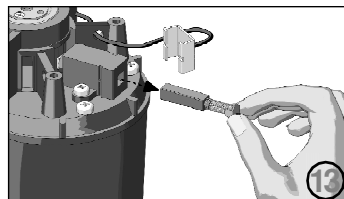
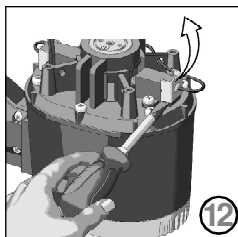
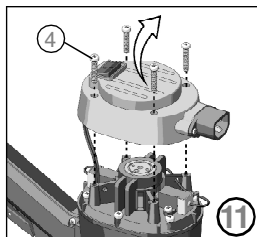


Nunca la hoja tiene que ser sucia de grasa o de aceite.



## 14. SUSTITUCIÓN DE LAS ESCOBILLAS MOTOR

Las escobillas gastadas del motor pueden causar malfuncionamientos de la cizalla (falta de encendido, arranque intermitente, etc.) y por eso aconsejamos verificar su desgaste periódicamente. Abrir la tapa motor destornillando los 4 tornillos "4" colocados sobre la cizalla (véase figura 11). Mediante un destornillador plano quitar los contactos metálicos que cierran las escobillas (véase figura 12). Quitar las escobillas y verificar su desgaste: sustituir el grafito si su largo es inferior a 15 mm o si presenta defectos (véase figura 13). Cerrar nuevamente los contactos metálicos asegurándose de que se adhieren bien a la parte metálica de la escobilla. Finalmente cerrar nuevamente la tapa motor.

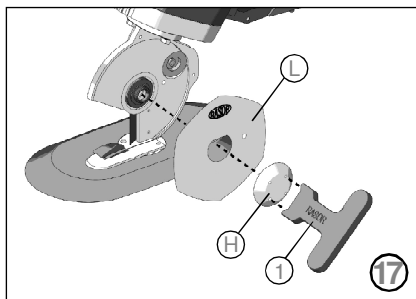
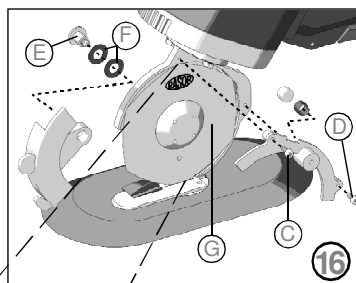
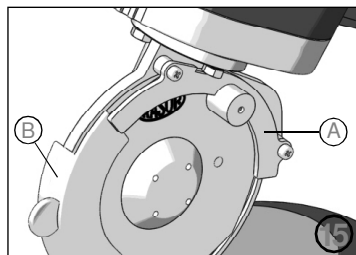
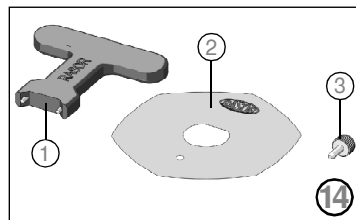


## 15. SUSTITUCIÓN DE LA HOJA

Si la hoja ya no fuera capaz de cortar (también después de haber efectuado la afiladura muchas veces) es necesario sustituirla. Para efectuar esta operación, utilizar la llave mariposa "1" y el punzón de bloqueo de la hoja "3" (indicados en la figura 14).

Para la sustitución hacer lo siguiente:

- 1) Utilizar guantes de protección cumpliendo con el D.Lgs. 242 (Decreto Legislativo italiano) del 19 de marzo de 1996 (uso de los dispositivos de protección individual);
- 2) Quitar la protección de seguridad fija posterior "A" (véase fig. 15) destornillando los tornillos de estrella "C" y "D" mediante un destornillador (no entregado por el fabricante), como indicado en la figura 16. Quitar la protección de seguridad anterior móvil "B" (véase figura 15) destornillando el perno "E" y extrayendo las dos arandelas "F" como indicado en la figura 16.
- 3) Introducir el punzón "3" (véase figura 14) en el agujero "G", para poder bloquear la hoja (el agujero en la hoja tiene que coincidir con el de la estructura).
- 4) Utilizar la llave mariposa "1" para destornillar la tuerca "H" y quitar la hoja "L" (véase figura 17).
- 5) Sustituir la hoja desgastada con una nueva "2", teniendo cuidado con centrar la hoja en el engranaje, en la posición correcta, y acordarse de montarla con el lado que está marcado Rasor hacia el exterior de la cizalla de mesa.
- 6) Montar nuevamente el equipo y efectuar la afiladura.



## 16. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

### ❌ PROBLEMA

### ⇒ SOLUCIÓN

El tejido no se corta o se bloquea entre la hoja y la contra-hoja

La cizalla produce ruido

La cizalla se pone en marcha lentamente, funciona de manera intermitente o no arranca

Verificar que la hoja y la contra-hoja estén en contacto

Verificar el tipo de tejido

Afilar la hoja

Verificar el espesor del tejido

Verificar la compatibilidad entre hoja y tejido

Verificar que el motor gire correctamente

Reducir la velocidad de avance

Verificar la integridad de la contra-hoja

Efectuar la lubricación

Desmontar la hoja y quitar los residuos de material

Verificar el desgaste del par engranaje

Verificar el fusible de protección mediante un dispositivo de control

Verificar las conexiones eléctricas

Controlar las escobillas motor

Controlar el cable de alimentación

## 17. LISTA REPUESTOS / DIBUJO DE DESPIECE

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
10EH55	HOJA HEXAGONAL Ø 100 mm, ACERO H.S.S.	SW1086CPL	AFILADOR COMPLETO	T 101700	ANILLO DE COMPENSACIÓN	T 1029F10	FUSIBLE 2A
SW101800	TORNILLO SIN FIN - 3P, M 0.9	SW108700	PERNO AFILADOR	T 101801	CAVIA ELÁSTICA	T 103000	TORNILLO FIJ. INTERR./PULSADOR EMPUÑADURA
SW1018CPL	PAR ENGRANAJES COMPLETO	SW108800	MUELLE GRUPO DE LIJADO Ø 11 mm	T 101900	TAPA MOTOR INFERIOR	T 104500	TORNILLO FIJ. PROTECCIÓN ANTERIOR
SW104100	CÁRTER PROTECCIÓN POSTERIOR	SW108900	CASQUILLO AFILADOR	T 102000	TAPA MOTOR SUPERIOR	T 104501	PAR ARANDELAS CONVEXAS
SW104101	TORNILLO FIJ. CÁRTER POSTERIOR	SW109000	MUELLE GRUPO DE LIJADO Ø 6 mm	T 102001	TORNILLO FIJ. TAPA SUPERIOR	T 104700	COBERTURA ENGRASADOR
SW104102	FIELTRO ENGRASADOR	SW109100	COBERTURA AFILADOR CON COJINETE	T 102100	TORNILLO FIJ. TAPA INFERIOR	T 104800	ENGRASADOR
SW104103	MUELLE FIELTRO ENGRASADOR	SW109200	TORNILLO FIJ. COBERTURA AFILADOR	T 102200L	CARCASA MOTOR CON IMANES	T 104900	DISPOSITIVO DE BLOQUEO DEL FILO DE LA HOJA
SW1041CPL	JUEGO PROTECCIÓN POSTERIOR	SW109300	ARANDELA	T 102201	PAR IMANES PERMANENTES	T 105000	TORNILLO 2.6MA FIJ. DISPOS. DE BLOQUEO DEL FILO DE LA HOJA
SW104400	CÁRTER PROTECCIÓN ANTERIOR	T 100102	TAPA MOTOR CON RANURA	T 102300L	SECTOR IMPUÑADURA, SERIE >1999	T 105200	TRONILLO CON TUERCA FIJ. SOPORTE MOTOR
SW1044CPL	JUEGO PROTECCIÓN ANTERIOR	T 100200	TORNILLO FIJ. TAPA MOTOR	T 102400	TORNILLO FIJ. SECTOR IMPUÑADURA	T 105300	ARANDELA
SW105000	ANILLO ONDULADO DE EMPUJE	T 100201	TORNILLO FIJ. TOMA DE CORRIENTE	T 102701	ENCHUFE A 3 POLOS CON PASACABLE	T 105400	CASQUILLO ANTI-FRICCIÓN
SW1055CPL	SOPORTE MOTOR COMPLETO	T 100300	TORNILLO BLOQUEO BATIENTE	T 102702	TOMA DE CORRIENTE- 3 POLOS	T 105600	ARANDELA DE NIVELACIÓN
SW1059CPL	CORONA ENGRANAJE COMPLETA	T 100400	AJUSTE COJINETE MOTOR	T 1027CPL	CABLE DE ALIMENTACIÓN SIN ENCHUFE	T 105700	ABRAZADERA FIJ. COJINETE CORONA ENGRANAJE
SW107101	PIE DE COMPLEMENTO	T 100600	ESCOBILLA DE CARBÓN CON FILAMENTO	T 102900	INTERRUPTOR EMPUÑADURA CON LUZ	T 105800	COJINETE CORONA ENGRANAJE
SW107400	PLATAFORMA SIMPLE	T 100700	ASIENTO PARA ESCOBILLA DE CARBÓN	T 102901F	CIRCUITO ELECTRÓNICO DE ALIM. (CON FUSIBLE)	T 106000	TORNILLO IZQUIERDA FIJ. CORONA ENGRANAJE
SW1074CPL	PLATAFORMA COMPLETA	T 100800	MUELLE CONTACTO ESCOBILLA DE CARBÓN	T 102902	PULSADOR EMPUÑADURA	T 106100	FIELTRO SUB-HOJA
SW107700	MUELLE SOPORTE CONTRA-HOJA	T 100900	TORNILLO FIJ. ESCOBILLA DE CARBÓN	T 102903	PULSADOR PARA PALANCA EMPUÑADURA	T 106300	ABRAZADERA FIJACIÓN DE LA HOJA
SW107701	TORNILLO FIJ. MUELLE SOPORTE CONTRA-HOJA	T 101000	COJINETE MOTOR Ø 7 mm	T 102904	INTERRUPTOR TAPA SIN LUZ	T 106400	PERNO PLATAFORMA
SW107800	SECTOR PLATAFORMA	T 101200	ARANDELA DE PROTECCIÓN CONTRA GRASA	T 102904L	INTERRUPTOR TAPA CON LUZ, SERIE 2008	T 1064CPL	JUEGO DESLIZAMIENTO PLATAFORMA
SW107900	TORNILLO FIJ. SOPORTE CONTRA-HOJA	T 101300	ROTOR COMPLETO 220 V	T 102906	PERNO FIJ. PALANCA Y CARRACA	T 106500	RODILLO PLATAFORMA
SW108000	SOPORTE CONTRA-HOJA	T 101301	ROTOR COMPLETO 110 V	T 102908	PALANCA DE ARRANQUE	T 106800	TORNILLO FIJ. RODILLO PLATAFORMA
SW108100	CONTRA-HOJA EN METAL DURO	T 101302	ROTOR COMPLETO 48 V	T 102908CPL	PALANCA DE ARRANQUE COMPLETO	T 107000	TORNILLO FIJ. PLATAFORMA/SECTOR
SW108200	TORNILLO FIJ. CONTRA-HOJA	T 101500	VENTILADOR	T 102909	CARRACA PARA PALANCA	T 107500	LLAVE MONTAJE/DESMONTAJE HOJA
SW108600	GRUPO DE LIJADO Ø 25x9x6 mm	T 101600	COJINETE MOTOR Ø 10 mm	T 102910	MUELLA CARRACA	T 107600	PUNZÓN BLOQUEO HOJA
						T 107900	GRASA LUBRICADORA



dal 1946



---

## GARANTÍA

La cizalla de mesa Rasor® Elettromeccanica S.r.l. tiene una garantía de 12 meses desde la fecha indicada en la última página de este manual, salvo diferentes acuerdos escritos.

La garantía cubre todos los defectos de los materiales y de fabricación, y permite la sustitución de los repuestos o la reparación de los componentes defectuosos sólo si efectuados por nosotros y en nuestro taller.

En caso de devolución para reparación en garantía, el cliente está obligado a enviar a Rasor® la máquina completa. No se admiten reparaciones con garantía de un componente separado de la máquina.

El material a reparar deberá ser enviado en PORTE PAGADO.

Una vez terminada la reparación, el equipo será enviado al Cliente en PORTE DEBIDO.

La garantía no incluye la intervención de nuestros técnicos en el lugar de instalación del equipo, ni su desmontaje.

Si fuera necesaria la presencia de uno de nuestros técnicos, el trabajo efectuado será facturado a los precios vigentes, más los gastos de traslado y de viaje.

La garantía no incluye:

- ☞ Daños causados por un uso o montaje incorrectos;
- ☞ Daños causados por agentes exteriores;
- ☞ Daños causados por negligencia o mantenimiento insuficiente;
- ☞ Las hojas y los productos sujetos a desgaste.

CADUCIDAD DE LA GARANTÍA:

- ☞ Si hay morosidad u otros incumplimientos de contrato;
- ☞ Si se efectúan reparaciones o cambios en nuestra cizalla sin nuestra autorización;
- ☞ Si el número de serie es adulterado o borrado;
- ☞ Si el daño es causado por un uso incorrecto, así como mal trato, golpes, caídas y otras causas extrañas al funcionamiento normal del equipo;
- ☞ Si el equipo resulta desmontado, desarreglado o reparado por personal no autorizado por Rasor® Elettromeccanica S.r.l.;
- ☞ Si el equipo se utiliza para fines diferentes de los indicados en el presente manual.

Las reparaciones efectuadas en garantía no interrumpen la duración de la misma.

**Para cualquier pleito el Foro de Competencia es el de Milano.**

Les agradecemos anticipadamente la atención que pondrán en leer este manual y les rogamos que nos señalen eventuales sugerencias que consideran puedan hacerlo más completo.

---

**RASOR ELETTROMECCANICA SRL**

Via Vincenzo Caldesi 6

20161 Milan · Italy

ph. +39 02 66 22 12 31

fax +39 02 66 22 12 93

info@rasor-cutters.com

[www.rasor-cutters.com](http://www.rasor-cutters.com)

**FOLLOW US:**

